

Das Comeback der Wechselstuben



Experte für Geldwechsel: Wolfgang Förster, Geschäftsführer AGW.

Mit der Euroeinführung ist in puncto Reisewährungen einiges leichter geworden. Dennoch benötigen Reisende auch heute noch Fremdwährungen oder Schecks für viele beliebte Urlaubsziele. Während Banken ausländische Banknoten meist nur auf Bestellung oder in kleinen Mengen vorhalten, bieten Wechselstuben Fremdwährungen und Schecks gleich zum Mitnehmen. Die gibt es also selbstverständlich auch bei der AGW (Allgemeine Geldwechsel

Förster GmbH) am Steindamm 1. Neben dem reinen Banknotengeschäft bieten Geschäftsführer Wolfgang Förster und seine Mitarbeiter Urlaubern noch weitere Dienstleistungen an: Interessierte erhalten alle wichtigen Informationen und Tipps rund um die Themen Geldeinfuhrbestimmungen und Banknoten für ihr Reiseziel. Außerdem können alle gängigen Währungen nach dem Urlaub problemlos wieder in Euro zurückgetauscht werden. Weitere Infos gibt es unter Tel.: 280 23 31 und unter www.agw-hamburg.de im Internet.



Haspa-Filiale Frahmredder 12 erstrahlt im neuen Glanz

Nun ist es soweit: Nach 6 Tagen Umbauphase erscheint die Filiale Frahmredder 12 in Poppenbüttel mit neuem Gesicht. Im neu gestalteten Kundenraum fällt das neue Filialkonzept der Haspa mit der zukunftsweisenden Möblierung ins Auge. Filialleiter Martin Köster: „Bei unserem neuen Filialkonzept stehen Sie als Kunde im Mittelpunkt! Unser Schwerpunkt bei der Umgestaltung lag in der Erhöhung von Nähe und Diskretion.“ Den Kundenwünschen folgend konnte anstelle der Kasse mehr Raum für Beratungsgespräche geschaffen werden. Die Beratungsplätze sind großzügig angeordnet und optisch durch Sichtblenden abgegrenzt. Am neuen automatischen Kassentresor können zwei Mitarbeiter Kassenservice bieten, so dass z.

Filialleiter Martin Köster lädt am 27. Juni 2005 in die Haspa-Filiale Frahmredder 12 in Poppenbüttel zur Eröffnung der umgebauten Räume ein.

B. Geldauszahlungen künftig an zwei Plätzen möglich sind. Im Eingangsbereich der Filiale findet der Kunde am neuen Dialogpult einen Ansprechpartner. „Unsere kleinen Besuchern bieten wir tolle Spielmöglichkeiten in unserer Kinderspieckecke, unseren 'großen Besuchern' die Teilnahme an einem Ratespiel mit attraktiven Gewinnen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!“, so Martin Köster. Insgesamt stehen den Kunden und denen, die es werden wollen, am Frahmredder die bekannten, freundliche und kompetenten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in allen Finanzfragen mit Rat und Tat zur Seite.

Unterirdische Kanalnetze sauber und sicher sanieren

- Firma Werner Vollert (WeVo) ist Spezialist und unter der Erde beinahe zu Hause -



400.00 km lang sind die Abwasserkanäle, die unter Deutschlands Straßen verlaufen,

ca. 1,2 Mio. km lang sind die privaten Kanäle. Etwa 70 Prozent dieser unterirdischen Kanäle sind

älter als 25 Jahre, viele Tausend Kilometer weisen rissige und undichte Stellen auf. Ein gewaltiges Problem für die Stadt und den Hausbesitzer. Laut Hamburger Abwassergesetz § 17 b haben Betriebe und Hausbesitzer die Dichtheit ihrer Entwässerungsanlagen der Umweltbehörde nachzuweisen.

Die Firma WeVo hat sich auf die grabenlose Sanierung dieser Siele spezialisiert. Früher wurden Kanäle Meter für Meter aufgegraben. Heute hilft modernste Technik: Per Kamera werden unterirdische Siele und Rohrleitungen begutachtet und bei evtl. Schäden mit einem so genannten Inlinerverfahren saniert. Dabei wird ein mit Kunstharz getränkter Nadelfilzschlauch per Luftdruck in den Kanal eingeführt und an die Innenwandung des Rohres gepresst. Nach Aushärtung entsteht ein

neues Rohr im Rohr. Die Firma WeVo wendet diese Technik schon seit Jahren an. „Das dafür notwendige Know-how wurde über Jahre erarbeitet“, erklärt der Geschäftsführer Jens van der Walle.

Das Unternehmen wird von zahlreichen Überwachungsbehörden Fremdüberwacht, so dass die Qualität gewährleistet wird. Neben dem Guteschutzkanalbau, Zulassung für Hamburger Grundstücksentwässerungsanlagen ist die Firma auch in der Innung für Sanitär, Heizung und Klempner. Sollten auch Sie das Problem mit undichten Rohrleitungen haben, so steht die Firma WeVo Ihnen gerne zur Verfügung.

**Werner Vollert GmbH & Co. KG
Flughafenstraße 52a
22335 Hamburg
Tel.: 53299309**



Alster-Tour 2005

Mit dem Fahrrad zu den schönsten Plätzen im Alstertal / Walddörfer

Sonntag 14. August 05

10:30 Uhr: Abfahrt Poppenbütteler Schleuse

11:30 Uhr: Pause und Besuch im Herrenhaus Wohldorf. Wir treffen den Hausherrn und erfahren etwas über die Geschichte des Hauses.

12:00 Uhr: Weiterfahrt durch den Duvenstedter Brook, Rodenbeker Quellental

13:00 Uhr: Tourende im Biergarten des Restaurants "Alte Mühle", Alte Mühle in Bergstedt. Hier gibt es für jeden Teilnehmer vom Restaurant ein heißes Würstchen "als Belohnung".

Betreut wird die Tour von unserem Partner Fahrrad Cohrt.

MeridianSpa Alstertal bietet in der Pause kleine Fitness-Relaxübungen und schenkt am Herrenhaus kostenlos kleine Erfrischungen aus (Fitness-Riegel, Obst, Fitnessgetränke, Powerbar).

Teilnahmegebühr: 5 €

Die Tour führt durch die Stadtteile Poppenbüttel, Lemsahl, Duvenstedt, Wohldorf, Bergstedt, Sasel. Teilnehmen können allen Freizeitradfahrer, ein normales Fahrrad ist ausreichend.

Anmeldung unter: www.alster-net.de / Alster-Tour



Wittmoor / Duvenstedt



Besuch und Pause im Herrenhaus / Wohldorf



Rodenbeker Quellental

Mit dem Fahrrad zu den schönsten Plätzen im Alstertal/Walddörfer

